

GMOTO



v-race

**HYBRID
TECHNOLOGY**



GUIDA INTRODUTTIVA

ATTENZIONE: Prima di leggere la presente INTRO GUIDE, accertarsi di aver letto attentamente i MANUALI (AIRBAG SYSTEM e VIRTUAL CABLE).



INTRO GUIDE

ATTENTION: Please before reading this INTRO GUIDE, make sure you have carefully read all the USER MANUALS. (AIRBAG SYSTEM and VIRTUAL CABLE).

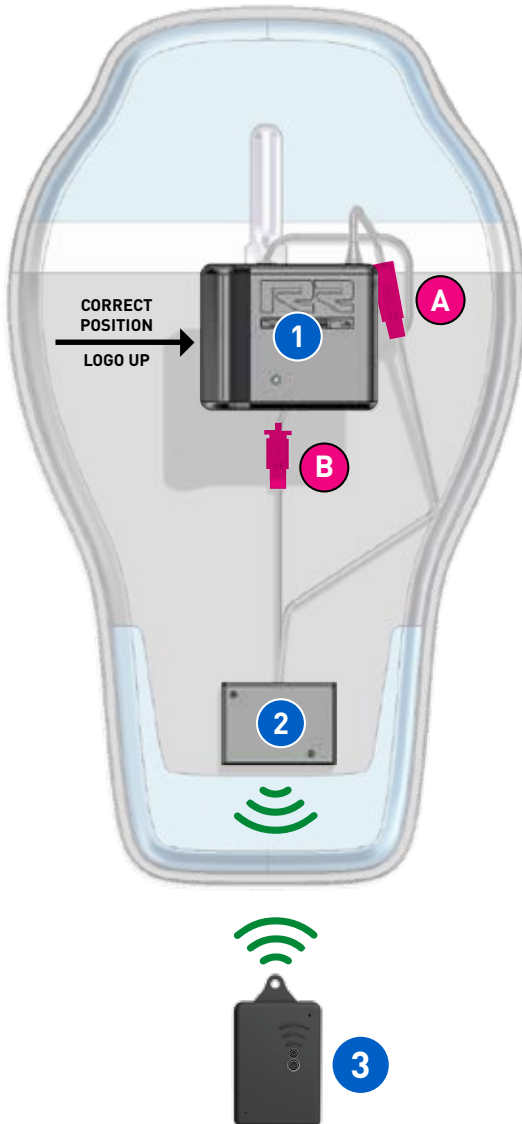


KURZBESCHREIBUNG

ACHTUNG: Bevor Sie diesen INTRO GUIDE lesen, stellen Sie sicher, dass Sie die HANDBÜCHER sorgfältig gelesen haben (AIRBAG SYSTEM und VIRTUAL CABLE).

COMPONENTI E CONNESSIONI


COMPONENTS & CONNECTIONS - BESTANDTEILE und VERBINDUNGEN





- 1** La CPU. Il cervello del sistema
The CPU. The brain of the system
Die CPU. Das Gehirn des Systems
- 2** L' ANTENNA nel VEST, chiamata "VEST TAG"
The ANTENNA on the VEST, called "VEST TAG"
Die ANTENNE in der Weste, genannt "TAG"
- 3** L' ANTENNA sulla MOTO, chiamata "ANCORA"
The ANTENNA on the BIKE, called "ANCHOR"
Die ANTENNE auf dem BIKE, genannt "ANKER"

A CONNETTORE VEST
Connette la CPU al VEST TAG.
VEST CONNECTOR. Connect CPU to TAG
Steckverbindung CPU mit TAG

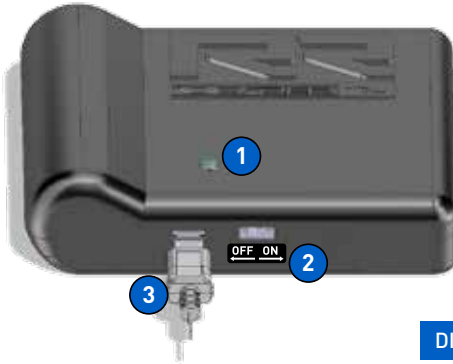
B CONNETTORE DELL' ATTUATORE
Connette l'attuatore che permette il gonfiaggio.
ACTUATOR CONNECTOR.
Connect actuator, if not connected system cannot inflate the vest
Steckverbindung Auslöser. Ist dieser nicht angeschlossen, kann das System die Weste NICHT nicht auslösen.

 Posizionare la CPU nel verso corretto come indicato nell'immagine.
Place the CPU in the correct direction as shown.
Platzieren Sie die CPU in die richtigen Richtung mit Schrift oben.

 Disconnettere il connettore vest in caso di inutilizzo per lungo periodo
Disconnect the vest connector if not going to use the vest for long time
Trennen Sie den TAG von der CPU, wenn Sie die Weste für längere Zeit nicht benutzen.

 Spegnere la cpu prima di effettuare i collegamenti dei connettori
Turn cpu off before connect/disconnect the connectors.
Vor dem Anschließen/Trennen der Steckverbinder muss die CPU ausgeschaltet sein.

V-RACE RR CPU



- 1 CPU LED**
CPU LED
ANKER LED
- 2 INTERRUPTORE CPU**
CPU SWITCH
CPU AN/AUS Schalter
- 3 PORTA DI RICARICA**
CHARGER PORT
EINGANG LADEKABEL

DIAGNOSTICA LED - LED DIAGNOSTIC- LED-DIAGNOSE


La CPU deve essere caricata almeno 6/8 ore prima dell'uso, utilizzando il caricatore USB fornito, e deve essere ricaricata ogni volta che il led della CPU diventa ROSSO. Se ultimata la procedura di inizializzazione il led della CPU diventa VIOLA LAMPEGGIANTE, controllare che i connettori della CPU siano connessi correttamente

CPU needs to be charged at least 6/8 hours before use, using the USB charger supplied, and needs to be charged each time cpu led turns RED. If CPU led turns flashing PURPLE check if the CPU connectors are connected properly.

Die CPU muss mindestens 6/8 Stunden vor dem Gebrauch mit dem mitgelieferten USB-Ladegerät aufgeladen werden und muss jedes Mal aufgeladen werden, wenn die CPU-LED ROT wird oder die App einen schwachen Ladezustand anzeigt. Wenn die CPU-LED „VIOLETT“ blinkt, prüfen Sie ob die CPU-Anschlüsse richtig angeschlossen sind.



APP

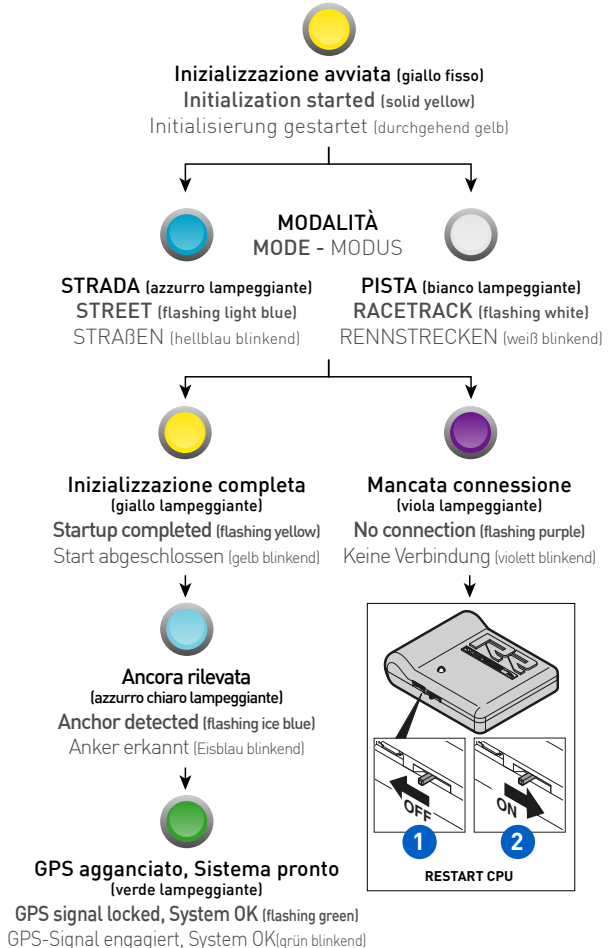


PDF

DIAGNOSTICA LED COMPLETA
DISPONIBILE ONLINE
E SULL' APP V-RACE RR

FULL LED DIAGNOSTIC
available online and on
V-RACE RR mobile APP

KOMPLETTE LED-DIAGNOSE
online und auf V-RACE RR
APP verfügbar



ANCORA - ANCHOR - ANKER



- 1 LED ANCORA**
ANCHOR LED
ANKER LED
- 2 FISSAGGIO PER TOWER**
FIXING FOR TOWER ARTICLE
BEFESTIGUNG FÜR TOWER
(für mechanisches Kabel)
- 3 PORTA DI RICARICA**
CHARGER PORT
EINGANG LADEKABEL

L'ancora deve essere caricata almeno 6 ore prima dell'uso utilizzando il caricatore USB fornito, la carica durerà 24 / 30h. Il sistema ANCHOR non ha un pulsante di accensione / spegnimento. Una volta caricato, il sistema rimane in carica per un massimo di 25/30 ore. Si consiglia di RICARICARE il sistema subito prima dell'uso effettivo OPPURE di collegarlo permanentemente alla batteria della motocicletta.

Anchor needs to be charged at least 6h before use using the USB charger supplied, then charge will last 24/30h. The ANCHOR system does not have a switch on/off button. Once loaded, the system remains in charge for 25/30 hours maximum. It is suggested to RECHARGE the system just before the actual use or to connect it permanently to the motorcycle battery, under lock and key.

Der Anker muss mindestens 6 Stunden vor dem Gebrauch mit dem mitgelieferten USB-Ladegerät aufgeladen werden und hält anschliessend ca.24/30 Std. Der Anker verfügt nicht über einen Ein-/Aus-schalter. Einmal geladen, bleibt das System maximal 24/30 Stunden in Betrieb. Sie können den Anker dauerhaft an die Batterie anschliessen. Den Batterieanschluss können Sie optional dazu kaufen.

LED ANCORA - ANCHOR LED - ANKER LED



LED LAMPEGGIANTI MULTICOLOR
(ancora accesa e funzionante)
MULTICOLOR FLASHING LEDS
(working and operative anchor)
MULTICOLOR-BELEUCHTUNGS-LEDS
(Betriebsbereit)

LED SPENTI
(ancora non attiva)
LEDS OFF
(anchor not working)
LEDS AUS
(Nicht Betriebsbereit)

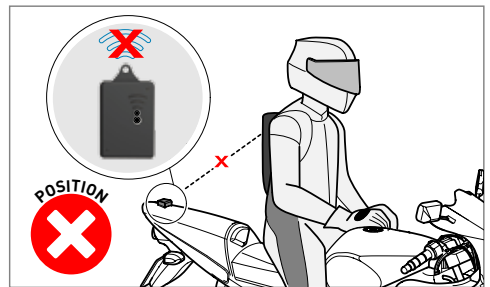


AVVISO: i LED di sistema rimangono accesi per tutto il tempo di carica. **NON UTILIZZARE** il sistema se i led dell'ancora sono spenti.

ATTENTION: the system LEDS remain lit for the entire charging time. **DO NOT USE** the system if anchor leds are off.

ACHTUNG: Die System-LEDS bleiben während der gesamten Ladezeit eingeschaltet. Benutzen Sie das System **NICHT**, wenn die Anker-LEDS aus sind.

ANCORA - ANCHOR - ANKER



POSIZIONE ANCORA / ANCHOR PLACING / ANKER PLAZIERUNG

Fissaggio esterno su coda della moto.
External fixing on the motorbike's tail.
Externe Befestigung am Heck des Motorrads

Fissaggio all'interno della coda.
Fixing inside the Motorbike's tail.
Befestigung unter der Heckverkleidung des Motorrads.



Controllare la distanza tramite App per verificare che l'ancoraggio sia visibile nel raggio d'azione
Please check distance via App to check anchor is seen in action range

Einbau innerhalb des Hecks ist erlaubt, bitte prüfen Sie den Abstand mittels App, um zu prüfen, ob der Anker im Aktionsradius verbunden wird.

V-RACE RR APP



L'applicazione viene utilizzata esclusivamente per avere una Diagnostica Istantanea della CPU. E' necessario effettuare una nuova riconnessione ogni volta che si desidera una Diagnostica Istantanea.

App is used only for a "Instant Diagnostic" of the CPU. The pairing must be reconnected each time you need another "Instant Diagnostic".

Die App wird nur für eine "Sofort-Diagnose" der CPU verwendet. Die Kopplung zwischen APP und CPU muss jedes Mal neu erfolgen, um sich Informationen zu dem System anzeigen zu lassen.

DIAGNOSTICA ISTANTANEA PER:

- 1 Controllo livello batteria della CPU
- 2 Selezione del tipo di guida (modalità STRADA o PISTA)
- 3 RESET della CPU dopo il gonfiaggio

INSTANT DIAGNOSTIC FOR:

- 1 Check Battery level of the CPU
- 2 Select the RIDING MODE (STREET or RACETRACK)
- 3 RESET the CPU after an inflation

SOFORTDIAGNOSE FÜR:

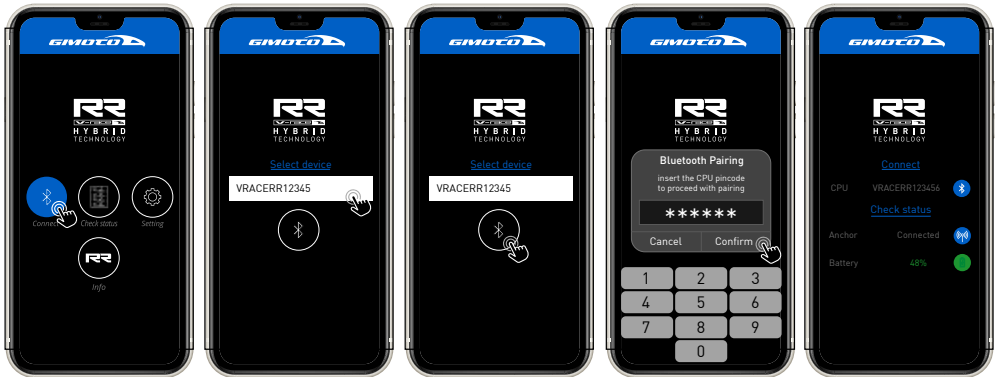
- 1 Batteriestand der CPU
- 2 Auswahl des FAHR-MODUS (STRASSE- oder RENNSTRECKEN-Modus)
- 3 ZURÜCKSETZEN der CPU nach einer Aktivierung

CPU SERIAL AND PAIRING

La procedura è leggermente diversa a seconda del sistema operativo del dispositivo (Android o Apple iOS) e della versione del sistema operativo.

Procedure is slightly different depending on your device OS (Android or Apple iOS) and version of OS.

Die Vorgehensweise kann je nach Betriebssystem Ihres Geräts (Android oder Apple iOS) und der Version des Betriebssystems unterschiedlich sein.



STEP 1

Accendi il bluetooth
clicca "CONNETTI"
Turn ON bluetooth
click "CONNECT"
Schalten Sie
Bluetooth ein. Klicken
Sie auf "VERBINDEN".

STEP 2

Seleziona il
dispositivo CPU
Select the CPU device
Wählen Sie
die CPU aus

STEP 3

Clicca sull'icona del
BLUETOOTH
Click on the
BLUETOOTH icon
Klicken Sie auf das
BLUETOOTH-Symbol.

STEP 4

Inserisci il PIN per
l'abbinamento
Insert the PIN CODE
for pairing
Geben Sie den
PIN-Code für die
Verbindung ein

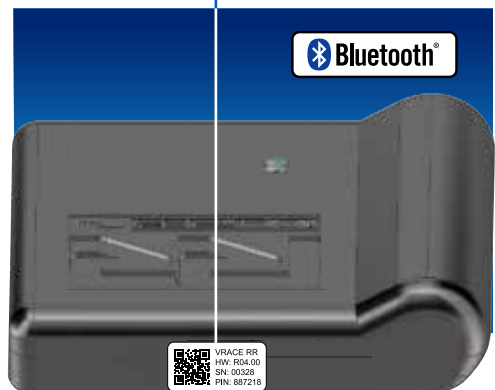
STEP 5

Sistema connesso
e funzionante
System working and
connected
System funktioniert
und ist verbunden

Il numero seriale è posizionato sul lato della CPU. Il codice PIN si inserisce nell' APP una volta selezionata la CPU dall'elenco dei dispositivi Bluetooth disponibili.

Serial number is placed on the side of the CPU. PIN CODE must be inserted in the APP once selected the CPU in the Bluetooth devices available.

Die Seriennummer befindet sich an der Seite der CPU. Der PIN CODE muss in die APP eingefügt werden, sobald die CPU in den verfügbaren Bluetooth-Geräten ausgewählt wurde.



Alcuni dispositivi che utilizzano l'implementazione proprietaria di Bluetooth potrebbero non essere compatibili. Puoi trovare la CPU nel pannello Bluetooth sul tuo cellulare.

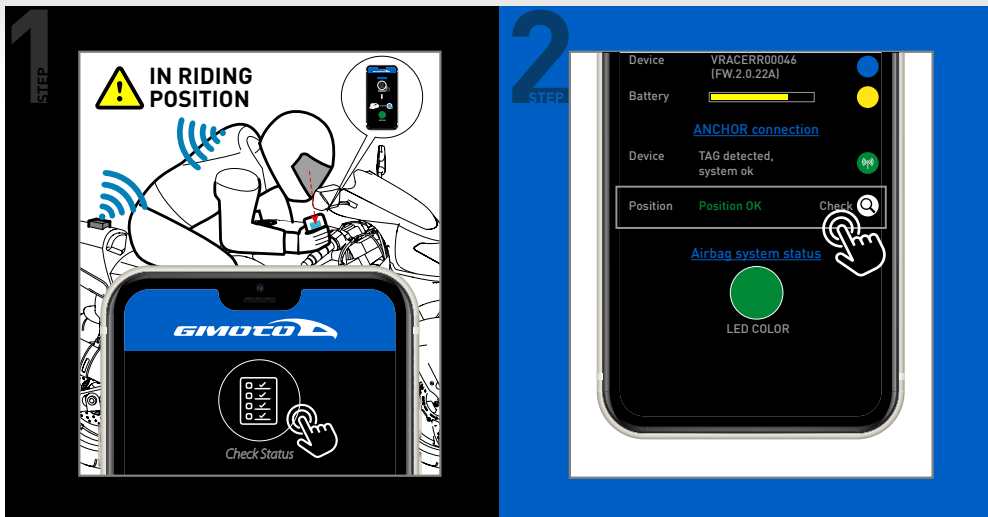
Some devices using proprietary implementation of Bluetooth may not be compatible.

You can find the CPU in the Bluetooth panel on your mobile.

Geräte die eine geschützte Implementierung von Bluetooth verwenden, sind möglicherweise nicht kompatibel. Sie finden die CPU in der Bluetooth-Einstellung auf Ihrem Mobiltelefon

FINAL CHECK

CONTROLLA IL CORRETTO COLLEGAMENTO DELL' ANCORA
CHECK THE CORRECT OPERATION OF THE BIKE ANCHOR
PRÜFEN SIE DEN KORREKTEN BETRIEB DER MOTORRADANKER



Il controllo del corretto posizionamento dell'ANCORA va effettuato OGNI VOLTA che si cambia ANCORA/MOTO.
Se cambi ANCORA/MOTO, non partire senza aver controllato il CORRETTO POSIZIONAMENTO dell'ANCORA attraverso l'APP.
The BIKE ANCHOR position must be checked EVERY TIME you change ANCHOR/MOTORBIKE.
If you change ANCHOR/MOTORBIKE, do not ride before checking the CORRECT POSITION of the ANCHOR with the APP.
Die FAHRRADANKER-Position muss JEDES MAL überprüft werden, wenn Sie ANKER/MOTORRAD wechseln.
Wenn Sie ANKER/MOTORRAD wechseln, fahren Sie nicht, bevor Sie die KORREKTE POSITION des ANKERS mit der APP überprüft haben.



TUTORIAL AGGIORNAMENTO CPU

*Tutorial
CPU Update*

*TUTORIAL
CPU
aktualisieren*



VIDEO RICARICA SISTEMA ELETTRONICO

*Electronic system
Recharge Video*

*Video zum
Reaktivieren des
elektronischen Systems*



GUIDA DIAGNOSTICA LED CPU

*CPU led
diagnostic guide*

*CPU-LED
Diagnose Leitfaden*



ACCESSORI E RICAMBI AIRBAG

*Airbag recharges
and spare parts*

*Airbag
Nachkaufteile
zum Reaktivieren*

GIMOTO

VIA CASOTTA 20
CASSANO D'ADDA
MILAN - ITALY
gimoto@gimoto.com
WWW.GIMOTO.COM